

20 сентябре  
1937 аре  
80 №-ро

# Виль Улон

ВКП(б) лэн  
Помино  
Райкомезлэн  
но РИК-лэн  
газетсы

## Удмуртской АССР-ысь

Помина районысь райисполкомезлэн но ВКП(б) райкомлэн 14 сентябре 1937 аре кутэм постановлениез

Великой пролетарской революцилэн 20 ар тырмон аяз сельско-хозяйственной арез азинлыко быдэстон—завершить карон понна сельсовет'ёс, колхоз'ёс, бригадаос, колхозник'ёс но колхозницаос куспн социалистической чоматсковез азылань нуов (о дальнейшем развертывании) сярисг.

1 Глаз районысь колхозник'ёслэн вазиськеманлы нырысетйеныз откликнутся кариськыса, районысь азымынсь колхоз'ёслэсь (Папогово, Донда) Октябрь азын социалистической чоматсковез пыриськон инициатива зэс райисполком но ВКП(б) райком дан'яло (одобряют). Нош соин чом ик быдасак сельсовет'ёс, данажегес колхоз'ёс та социалистической чоматсковез оз пыриське. Райко он МТС сое организовать оз каре шуса, райисполком но ВКП(б) райком пус'ё. (указать каро).

2. Первичной партийной организации одиночка коммунист'ёсны, сельсовет'ёсны Райзоез но МТС-лэсь дирекцияз, та соревнованиез колхоз'ёс, бригадаос колхозник'ёс, тракторист'ёс но машинист'ёс куспн организовать карны но социалистической обязательствоосыз ужен быдэс мезе меэ декадалы быдэ проверять карны райисполком но ВКП(б) райком косэ).

3. Соцчоматсковлэн азылань мыновез таже уж'ёсны азинлыко быдэстонэ ор'ямын мед луоз шуса райисполком но ВКП(б) райком пус'ё: МТС-лн натуроплата тыронэз жоггес но досрочно быдэстонэ, ссудаосыз берыктонэ клевер но етн кидысэз 20 сентябрьозь, сдать каровэ етн уезз успешно ортчтыса етн дасявэз досрочно 20 октябрь 1937 аре быдэстовэ, пудола тырмыт сион дасявэ, пудо вордонэз азытонэ, пудоез толалте гидын возэн азе большевистски дасясконэ, сентябрь толэзе паргьронэз быдэтовэ но сйзынл агро-технической мероприятиосыз

ужен быдэстонэ, выль зечлыко зег но валэс ю кидыс но страховой фонд кысьтовэз 15 октябрьозь быдэстовэ, колхозник'ёслэн трудоденьвыльсэ дунвэ социалистической экономис лэсьтыса но подсобной уж организовать карыса будэтовэ.

4. Сельско хозяйственной аредсрочно завершить кароны. большевикю нюр'ясыкысь стахановец'ёсыз—азымынсь адымиосыз премировать карон понна таже премиос но наградаос вис'яно:

а) Великой пролетарской революцилэн 20 ар тырмемезлы сизыса лэсьтэм переходящей горд ямазя.

Центральной город'ёсы Москвасе а Ленин. раде-а экскурсие мынов—вис'ямын 300 манет

в) вылькышнослы яке пиос'ёслы-а 250 манетлык велосипед.

г) вылькышнослы яке пиос'ёслы 225 манетлык костюм.

д) 60 манетлык пойшуран пычал.

е) Кык бад'ым кышет-шалы 120 манет тыр.

ж) кык пара—кышнослы яке пиосмурт'ёслы-а ботинкаос го лошаен 100 манет тыр.

5. Колхоз'ёсын азымынсь колхозник'ёсны стахановец'ёсны вань сельско-хозяйственной уж'ёслэн фронт'ёсез вормме'ёс понна жугиськовны ассэ возьмат'ёсьсэз премировать карон понна фонд'ёсны вис'ян сярись сельсовет'ёслы, депутатской группаослы, первичной парторганизациослы, одиночка коммунист'ёслы колхоз'ёслэн ог'я собраниосазы обсудить карны косоно.

6. Областной комитет партии асьмеды бте, но туж вол оске, что „вань партийной но советской организациос, МТС-нысь но муз'ёс органы ужас'ёс, колхоз'ёс но колхозник'ёс сельско-хозяйственной арез азинлыко быдэстон понна соцчоматсковез паськыт влмытовы, асьме большевистской партимы но калыклэн аратоно вождьзы Сталин эшкытыре эшшо юн, юн сплотить-

## Стахановец'ёс октон-калтонлы азинлык сёто

Уноез колхоз'ёс октон-калтонэз быдэстызы нй. Сталинской удалтэмо ю арамын, культоссы керттэмын но суслн'ёсы, грудаосы лач каремын. Октон-калтонэз азинлыко быдэстыны стахановец'ёс, стахановской движениен юрттызы. Аран удысэз шаплы но чылкыт стахановец'ёс нуизы. Та сярись селькор'ёс уно гожтэт'ёсын редакция иворто, кылсярись, Слудка сельсоветысь Дураково колхоз кылем ар'ёсы вань колхоз'ёслэсь бере кылыса ужаз. Туэ со аранзэ, етн ишконзэ 28 августлы быдтйз. Хаймин машинаен нуналлы быдэ 4 га интые 9 га аралляз. Со сьорын культу керттонын стахановкаос будйзы.

Адам сельсоветысь Заболотно колхозысь Афонин гожтэ: „Афоница Мария, Н. М. Афонина культу керттон нормазэс 150 200 процентлы быдэ'яллязы. Озы ик машинаен арас'ёс Иванов Владимир но Иванов Гаврил сётэм нормазэс 150 процентлы быдэстылйзы. Муке-тыз но озы ик бере оз кыле. Афонин, Чупина

ся кариськовны но Великой пролетарской революцилэн 20 ар тырмон аяз выль вормн'ёсын лыктозы шуса оске“ (ВКП(б) Обком бюролэн постановление-нысьтнэ).

7. Кин районын соцчоматсковнын нырысь инты басытйз со сельсоветын, колхозын октябрь азын соцчоматсков ужен итоговой собрание луоз.

Совещаниезлэн интыез но дырысь сярись соцчоматсковлэн результатэ'я райисполкомлэн президиумезлэн пунктэме'я нимысьтыз ивортамня луоз.

8. Вань сельсовет'ёслы, депутатской группаослы, но первичной парторганизациослы та решениез колхозной собраниосын но бригаднэй совещаниосын проработать кароно, но колхозник'ёслы ас вылаз басытэм социалистической обязательствоэз ужен быдэстыны юрттоно.

## Предоктябрьской соревнование пыриськиском

ВКП(б) ОК-лэсь постановленизэ но Папогово колхозлэсь вазиськонэз проработать карыса, ми Заболотно колхозысь колхозник'ёс но колхозницаосозы ик соревнование пыриськиском.

Октябрьской социалистической революцилэсь 20 ар тырмон нуналэз, СССР-ысь ужась в) крестьян калык, со исторической нуналэз социалистической строительствонь виль в) рмон'ёсын пумиталовы.

Заболотно колхозын ю октонкалтонэз оди г шоп но ышттытэк вакчи дыр куспын быдэстйзы. Та ю октонкалтон котырын куд-огез колхозник'ёс улонлэсь шулдырзэ, умой улонзэ шопыса, стахановской амалэн ужаны кутскизы. Афонина Мария Борисовна, Афонина Мария Николаевна культура кертоя норма гэс 150-200 процентозь быдэс'яллязы. Озы ик машинаен арасьёс Иванов Владимир но Иванов Гаврил Иосифович сётэм нормазэс 150 процентозь быдэс'яллязы.

Озы ик зег арамес 10 тй агуствовь быдэстйм. Етйн ишкон котырын но стахановской амалэн, ужаны 10-15 сотых ишкон интые, колхозник'ёс 18-20 сотых ишкылйзы. Вань культураос'я ю кидьсэз-октысальтэса, кабан'ёсын тыремын вй

Картофка копанэз 20 сентябрь быдэстома. Государстволы етйн тыронмес 1-тй октябрь быдэстома. Финансовой тырон'ёсыз колхозысь но колхозник'ёслэсь вырсыетй октябрь тырыса быдэстома.

Вань колхозник'ёсмес но колхозницаосмес СССР-лэн Верховной Советаз быр'ёныз умой-умой валатыны понна кружок кылдытомы. Дышетыны Афонин эшез быр'ямы.

Кирпичной заводын сентябрь толэзьлэн 18-тй нуналысеныз ужаны кутскома, отсы стахановец'ёсыз но стахановкаозыз ыстотмы.

Озы ик гожтэт тодйсьтэм'ёсэ но ёжыт гожтэт тодйсьёсэ дышетыны кутскома. Соосыз Л. Дзюина но А. И. Болтачев дышетозы.

Каждой колхозной коркалы быдэ 2 яке 3 экземпляр республиканской но районной газет'ёсыз басытомы.

Колхозник'ёс, ас укро улазы полисадник но сад'ёсыз мерттозы. Умой—шулдыр понна клубамы баталайка, гарчошка, патифон, пашкаос басытомы.

Озы ик агроуружок кылдытомы, дылетйсьез Иванов но Баженов луовы.

Колхозник'ёслэн котамына  
Афони, Максимов.

## Етии государстволы сдать карон сярись

Коршевихино сельсоветысь, Кваляр колхоз аслэстыз бусынысьтэз удалтам е тй в з э, зечлыкно но дыраз утялтэменыз 1262 кг. етйн сдать кариз ни, озы ик В. Богатырка сельсоветысь, Михайловка колхоз 1076 кг. но ваньмыз тямис колхоз'ёс 5168 кг. етйн государ-

стволы сдать каризы ни.

Етйнулэн зечлыкэз 100 но 1,25 номерен заводэ привать-варемын.

Вань вылй верам колхоз'ёс али ик государстволы сдать карны кутскемын, зечлыкно но дырызлэсь азьло быдэстома.

Ески 1



Касым Шакировлы 113 арас. Наманганский районьсы (Узбекской ССР) со самой умоез шелковод—опытник. Пересь ке но со али но шелководствоен заняматься карыске. Касым Шакиров Намангане мынон азын.



Федоров Е. К. Северной полюсысь нырсыетй дрейфующей станциись магнитолэг — астроном.

## Тракторист'ёс—комсомолец'ёс Чошатсконэ пыриськизы

Та нунал'ёсы орчтем совещаниын Понино МТС-ысь тракторист'ёс—комсомолец'ёс ВКП(б) лэн Обкомезлэсь социалистической чошатскон вазиськемзэ азьлэнын паськытатон сярись пунктэмзэ проработать карыса, МТС-ысь вань тракторист'ёс но машинист'ёс таёе гожтэтэн вазиськизы:

1-тй Октябрь азелы быдэн СТЗ тракторен 150 гектар гырыны но быдэн ЧТЗ тракторлы 315 га гырыны. Озы ми 12 нуналскын кын улэ гыронмес быдэстом.

Быдэстэм уж'ёсыз зечлыксы'я колхоз'ёслы умой но отлично пус'ет'ёсын сётоты.

Бадзым Октябрьской революцилэн 20 ар тырмон нуналэзы вань тракторной паркез но прицепной машинаосыз тупатыса быдэстома.

СССР-лэн Верховной Советаз быр'ен сярись Положениез умой изучать каромы но быр'иськонлы образцово дасьяскома. Социалистической чошатсконэз паськытатыса, уже стахановской амал'ёсыз пычатыса, МТС-мес Удмуртиын азьмынйсе поттомы. Всесоюзной сельскохозяйственной выставкаын участвовать карыны право басытомы.

Вазиськон гожтэтэз 29 мурт тракторист'ёс — комсомолец'ёс гожтйзы.

## Ледокол „Красин“ Барроу мыс дорын

14 сентябрь чүкна Краснознаменной ледокол „Красин“ Барроу мыс доры вуиз. „Н-209“ самолёттөз учтавын участвоватъ харисъ самолёттөслы ледоколнъс горючой но вöй выгрузить каремны.

11 часын ледокол якорьвэ жутиз но „Мивоян“ пароходэз пумитаны потйз.

\* \* \*

Главсевморпутылэн начальникев О. Ю. Шмидт эш воздушной экспедицилэн начальникевлэс Шевелев эшлэс радиограммаз басътйз. Радиограмма „Н-170“ самолётисен нстэмн куазь урод улэмен тйви со самолёт „Н-171“ но „Н-172“

самолёттөслы чöш Рейнерлэн островаз сылэ.

Желания мыс вылысь полярной станцилэн коллективез экспедицилы юрттон ласяв умой ужаз. Зимовщиктөс экспедицилэн участниктөслы умой сионюон организовать каризы. Кöтэ инты соослы ласяв. Самолётис умой площадка вылэ поттылонн активно участвоватъ каризы.

Желания мыс вылын радиостанция но радиомаяк туж умой ужазы. Экспедицилэн желания мыс вылысен Рейнерлэн островез вылэ лобзонэз дыр'я, сое радиостанция но радиомаяк умой обслуживатъ каризы. Озы ивортэ Шевелев эш аслаз радиограммаз.

## „Тимирязев“ теплоходэз фашисттөслэн вийтэмзы сярисъ

Средиземной мораны Алжир дорын „Тимирязев“ советской теплоходэз итальянской фашисттөслэн вийтэмзы сярисъ теплоходлэн капитанэз Рядюк эш советской печатьлэн представителезлы подробн ивортйз. Ми Рядюк эшлэн веральсътыз вакчиятыса поттйськом.

—Итальянской Фашисттөслэн военной корабленнэз пумиськем бере кема ик ортытэк милам судномы шоры торпедо лэизы. Та удар туж бадэым кужымо фал. Судно соку ик паллян пала бекыртскиз но нырыны вуэ вийны кутскиз. Куазь уин, номыре адэны уг луы пеймтөв. Со вылэ ик шöдтэк шорысъя за ладение Команда пушкын куалектөвтөс öз луэ. Тушмон нош шöдтэк шорысъя уин куазен нападатъ карыса, ми ваньмы куалектом но пароходэн чöш ик внем шунса малпало вал лася. Советской моряктөс нош чик куалектытэк вань кулэ луисъ ужпум кутыны кутскизы. Нырыс удар бере ми корабльмес спасатъ карон борды кутским. Нош милемлы корабльмес спасатъ карыны öз кылды. Окöня ке минут ортыса милам теплоходмы шоры выктөйтэе торпедо лэизы. Та удар теплоходлэн ныр палаз эшшо но мурдыриз. Тодмо луиз, судноез вуэ внемлэс утылтын ныкызы но луоно öвöл ни. Теплоход жöг вийны кутскиз. Соку мон шлюпкаосты лэзöно но ваньмылы со шлюпкаосты пуксöно шунса приказ сөтй.

Нылкышноос бöрсъы ваньмы ик пиос дружно но организо-

ванно шлюпкае васькызы. Советской командалэн исключительной дисциплинае но сознательной луэменыз гина, такем пеймыт уин но туж жöг судно выён дыр'я, одйг адями бырытэк но мованы быгатэмн. Земвал одйг дыре туж кышкыт минут. Бидэсак экипаж суднонъс васькем бере, одйгез спасательной шлюпкамы адямиосын валче вуэ выисъ судно улэ кылиз „Тимирязев“ аслаз кормаеннэз пачкатыз сое. Ми нош ныкызы но мовытскыны ум быгатыське ни. Чапак со дыре, корабльлэн ныраз трос ву пыремен лася, „Тимирязевлэн“ берыз жутокыса ныр палтйе вийны кутскиз. Ми со дыре мовытскыны быгатым. Эшшо ог көня ке секунд чöже мовытскыны öй ке быгатысалмы милам одйгез шлюпкамы „Тимирязев“ чöш ик ву пыден васькысал. Мовмем берамы чылкак 3—4 сажень кеме гинэ теплоходлэс чигнаны вуим, со выиз.

Та вылэ ик эшшо одйг кышкытэн пумиським на. „Тимирязевлэн“ лаг-линез шлюпка борды шедем. Корабль внем'я со пумен милемыз кысгынны кутскиз. Туж жöг лаг-линез милемлы вораса чигтыны кылдйз. Озы ми мовытским.

Алжирисен пичивак Делис ридмо арабской селенин милемыз туж умой пумитазы. Тросоз милам эштөсмы ул дөрөмен но трусикен гивэ потйзы. Татын милемыз дйсызы. Алжирисъ ми собере Марселе мнйим. Отысен Париже. Парижисен Гавре мнйом, собере „Смолярный“ пароходэн Ленинградэ бертом.

## „Благов“ экипажэз пумитан

Одесса, 14 сентябрь. Одессани „Франц Меринг“ пароходлэн капитанэвлэс Баглай эшлэс радиограмма басътэмн. Фашистской пираттөслы вийтэм „Благов“ теплоходлэн экипажыннэ Турцынн встреча сярисъ со ивортэ.

—12 сентябрь,—ивортэ Баглайми Стамбул город дорын „Благовлэн“ экипажыннэ пумиськымы.

Пароходстволэн управлениннэз басътэм сведениоз'я, „Благов“ пароходлэн экипажэз таматыс куинь-нынъ нундл кустын Турцыннэ потоз. Экипаж Одессае „Старый большевик“ теплоходэн лыктоз.

## Хроника

Всероссийской Центральной Исполнительной Комитет Н. К. Соколов эшез РСФСР-нъс коньдэн ужпум'я Народной Комиссарез воштйсе юматйз.

Всероссийской Центральной Исполнительной Комитет И. М. Шуманов элэз РСФСР-нъс легкой промышленности Народной Комиссарез воштйсе юматйз.

## Чехословакилэн азьло президентэз Масарик кулйз

Прага, 14 сентябрь. Тунэ куинь часын но 29 минутын чүкна правительстволэн улон юртаз Чехословацкой республикалэн азьло президентэз Томаш Масарик кулйз.

Чехословацкой республикалэн азьло президентэзлэн куламеннэз СССР-лэн Центральной Исполнительной Комитетэзлэн председателез М. Калинин эш СССР лэн правительствоевлэс соболезнованиэ нстйз.

Соин чöш ик мукет кун ужпум'я Наркомез воштйс Потемкин эш Чехословацкой республикалэн мукет кун ужпум'я министрелы г-н Крофтальн соболезнование нстйз.

СССР-лэн Чехословакинъс полпредэз Александровский эш мукет кун ужпум'я министерство ветлыса, мукет кун ужпум'я министрэз воштйслн Вольнерлн соболезнование ветраз.

## Китайын военной действиос

Шанхай, 14 сентября. Китайской войскаослэн командованиын Шанхай—Усунской фронтия обороняться кариськыны виль инты тупатыв. Тйни со инты Люхе—Лодян—Люхан—Тахан—Мяохан—Цзянван—Вацзыцзяо—Северной вокзал вамен ортче Китайской войскаос японской войскаослэн авьланьын наступление нуонзылы юн пумит'яскон повна виль интыязын умой дыматско.

Китайской командованилэн приказэ'я, китайской войскаос 13 септаре Юэбуэа желтйзы. Соос виль позициосы выжизы. Япоец'ес Лодян дорыс китайской позициосы омырхсен но военной корабльёсынсен но юн бомбардировать каризы. Озын ке но китайской войскаос асье позициосыстын ба кошке.

Ванпу но Янцзы шур'ёсын сыл'ес японской военной корабльёс виле китайской самолёт'ес налет'ес лэстылйзы. На

лёт'ес лэстымен кык японской крейсер'ёсын дожар жутскиз. Китайской самолёт'ес вилье куам бомбаос озын ик куинь мукет японской военной корабльёс виле усизы.

Японской ветитной артиллерия самолёт'есты юн ыбылйз. Озын ке но одйгес но китайской самолёт бырнын шедемын өвёл. 13 септаре японской самолёт'ес Путунэз но Хонкью районэз бомбардировать каризы Сучжю дорысен Северной вокзал дороу Конкью районны бадзымесь пожар'ес вёлмемын.

Лондон, 14 сентября. Кык японской крейсер'ес но куинь миносец'ес Ба к к а т и г р и с фронт'есты ыбылйзы. Фронт'ес но юн ыбылйзы. Собре китайской самолёт'ес та корабльёсты бомбардировать каризы. Летчик'ёслэн ивортэмзыя, кык японской военной корабльёс повредить каремын.

## Испаниысь фронт'есын

Париж, 14 сентября. Мятэжвик'ёслэн кык гидросамолётсы Востоксын лобьса Виадук Кудера вадьсы 10 бомба кустйзы. Со дырхсен ик тодмотэм судно испанской побережье виле 20 артиллерийскй выстрел лэстыз. Республиканской истребитель омыре жуткыса, гидросамолёт'ес берыткыса лобйзы.

Лондон, 14 сентября. Республиканской войскаослэн Арагонской фронтия наступление нуэмен азинлыко мыва. Мятэжвик'ёслэн 10 сюрс мурт солдат'ессы бырнын, сёсырмынны но пленэ шедемын. Республиканской войскаослэн калыкын нош трос ик быремын өвёл.

Мятэжвик'ёслэн военной судновы 13 септаре Хихон портэз бомбардировать кариз. Сантандер городэз басьтон дыр'я, пленэ кутэм мурт'есты мятэжвик'ес ыбылны кутскизы. Сантандер городын гинэ али уй но вунал

но куинь военной трибунал'ёс ужало.

Париж, 14 сентября. 14 септаре уин Валенсия, Барселона город'ес но Париж вуспын телефонной связь прервать каремын вал. Али та город'ес кустпын связь вилье тупатэмьн.

\* \* \*

Мятэжвик'ёслэн морской кучжым'ессы 9 септаре Астурийской побережьеэз бомбардировать каризы. Картахена порт дорын кык таинственной подводной лодкаос уязы. Республиканской береговой артиллерия но военной судноос соосты ыбылнын кутскизы. Огез подводной лодка вуэ выиз. Подводной лодка вуэ выем интые водолаз'ёс ыстэмьн. Подводной лодкалась выемзэ-быремзэ соос установить каровы. Мятэжвик'ёслэн кык самолётсы Портбу портэз бомбардировать каризы.

## Колхозник'ёс трудоденьёссэс уг тодо

Почаш колхозлэн бригадирез Чупин но Бедвота колхозлэн бригадирез Золотарев, бездельничать карыса улэменны, „ум вуиське, ужем нагрузить каремын“ шуса колхозник'ёслэн ужан книгаосазын трудоденьёсты толэяз одйг пол сяна уг гож'яло.

Почаш колхозын культурно-массовой уж нуон куашкатымын. Озын председателез но изыса улэменны уж но уг ни тоды. 12-тй септаребын 8 гектар аранзы вань на но со сяча керттылонзы трос эшшо.

Ветлясьёс.

## Дышетись нимез сапта

Советской просвещенецлэн ролез туж бадзым. СССР-ысь калык дышетисьлы нокуно вильмтэ культурной но материальной условиос кылдытэмын. Та дыре, СССР-ысь Верховной Советэ быр'ён'еслы дасяскон вакытэ, сюрс'ёсын лыд'яскысь советской дышегйсьёс быр'ись-ёс пёлын, ВКП(б)-лэн кивалтэ-мез'я, быр'ён'еслы дасясконэн валэктон уж'ес нуо. Сельской интыосысь просвещенец'ес большевистской но зажиточной колхоз'ес пэнна, сталинской удалтонлык понна нюр'ясконын бадзымесь юрттэт'ес сёто, колхозник'ёслэн кулэ луись авторитетнызы пользоваться карисько.

Нош Понинской НСШ-ысь дышетись Макарова дугдылытэк юыса улэ, общественной интыосы кудзыса вуэ, ас улоназ но мылкыдэз'я разлагаться кариське.

5 тй септаре Ватчаниналэн квартираз уйбыт юызы, со сяна но соос вечеринки устраивать карылйзы, со вечеринкаосы мукет'ессэ комсомолец'ёсыз но кыскылйзы, кылсярыса: райзберкассаысь ужас Булдаковэз, райкомысь шофер Пешкинэз но мукет'ессэ. Комсомолец примерной луон интые, соос разлагательствсен заниматься карыськылйзы.

Нош кин со Вятчанина? Вятчанина со белогвардеецлэн нылыз, асьмелы тушмон мурт. Тйни со Макарова тушмон муртэн умой связь возыылйз.

Валамон, что Макарова дышетскись пинал'еслы но кычэ юрттэт уз сёты, авторитетэн пользоваться уг кариськы.

Районной организациосысь ужасьёс та чэ просвещенеценызы уш'яськымон өвёл шуо.

Советской дышетисьлэсь нимзэ саптась уж'ессэ Макаровалэсь дышетисьёслэн собраниязы эскероно но та чэ ужез калык тушмон ёслы юрттисен луэ шуса дун'ет сётоно.

БажКла

Ог вадеслы редактор А. С. Чиркова  
Паттись РИК.